



CHAPITRE 191

CHAPTER 191

Loi concernant l'adoption de Joseph Victor Reader

An Act respecting the adoption of Joseph Victor Reader

[Sanctionnée le 19 décembre 1956]

[Assented to, the 19th of December, 1956]

Préambule.

ATTENDU que Régis Reader, menuisier, son épouse, dame Mary Marcelline Gaul, et Joseph Victor Dunn, employé civil, tous trois de la municipalité de Gaspé, district de Gaspé-Sud, province de Québec, ont, par leur pétition, représenté :

Que Régis Reader et Mary Marcelline Gaul, n'ayant pas eu d'enfant, ont de fait adopté, dix mois après sa naissance, Joseph Victor Dunn, né le 6 juin 1930.

Que dame Émélie Marin, mère dudit Joseph Victor Dunn, est décédée le 21 mars 1931; que son père Camille Dunn a convolé en secondes noces et que ledit Camille Dunn, de la municipalité de Cap-des-Rosiers, dans le district de Gaspé-Sud, province de Québec, a acquiescé à la présente pétition;

Que le pétitionnaire Joseph Victor Dunn a toujours porté le nom de Joseph Victor Reader et qu'il a toujours été connu comme tel;

Qu'il s'est marié le 7 juin 1956 sous le nom de Joseph Victor Reader et qu'il exerce son emploi et fait affaires sous le nom de Joseph Victor Reader;

Que les pétitionnaires désirent que l'adopté porte les prénoms de Joseph Victor;

Attendu qu'il est à propos de faire droit à cette demande;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de

WHEREAS Régis Reader, joiner, his wife Mary Marcelline Gaul, and Joseph Victor Dunn, civil servant, all three of the municipality of Gaspé, district of Gaspé-South, Province of Quebec, have, by their petition, represented:

That Régis Reader and Mary Marcelline Gaul being childless, adopted *de facto* ten months after his birth, Joseph Victor Dunn, born on the 6th of June, 1930.

That Dame Émélie Marin, mother of the said Joseph Victor Dunn, died on the 21st of March, 1931; that his father Camille Dunn remarried and the said Camille Dunn, of the municipality of Cap-des-Rosiers, in the district of Gaspé-South, Province of Quebec, has agreed to this petition;

That the petitioner Joseph Victor Dunn has always borne the name of Joseph Victor Reader and has always been known under such name;

That he married on the 7th of June, 1956, under the name of Joseph Victor Reader and pursues his occupation and does business under the name of Joseph Victor Reader;

That the petitioners desire that the adopted bear the Christian names of Joseph Victor;

Whereas it is expedient to grant such prayer;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and

l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Adoption
légalisée.

1. L'adoption de Joseph Victor Dunn par Régis Reader et Mary Marcelline Gaul, son épouse, le 6 avril 1931, est légalisée à compter de cette date et ledit Joseph Victor Dunn est considéré comme le fils adoptif desdits Régis Reader et Mary Marcelline Gaul, jouissant depuis cette date de tous les droits et privilèges accordés par la Loi de l'adoption (Statuts refondus, 1941, chapitre 324) et ses modifications.

1. The adoption of Joseph Victor Dunn by Régis Reader and Mary Marcelline Gaul, his wife, on the 6th of April, 1931, is legalized as from such date and the said Joseph Victor Dunn is considered as the adopted son of the said Régis Reader and Mary Marcelline Gaul, enjoying from such date all the rights and privileges granted by the Adoption Act (Revised Statutes, 1941, chapter 324) and its amendments.

Adoption
legalized.

Nom
changé.

2. Le nom de Joseph Victor Dunn est, par la présente loi, changé en celui de Joseph Victor Reader et il sera désormais connu et désigné sous ce dernier nom.

3. The name of Joseph Victor Dunn is hereby changed to that of Joseph Victor Reader and he shall hereafter be known and designated by the latter name.

Name
changed.

Disposi-
tions ap-
plicables.

3. Les dispositions des articles 25 et 26 de ladite Loi de l'adoption, à laquelle il est référé ci-dessus, s'appliqueront également, *mutatis mutandis*, à la présente loi, comme s'il s'agissait d'un jugement d'adoption tel que mentionné auxdits articles.

4. The provisions of section 25 and 26 of the said Adoption Act, hereinabove referred to, shall also apply, *mutatis mutandis*, to this act, as in the case of a judgment of adoption as mentioned in the said sections.

Provisions
to apply.

Entrée en
vigueur.

4. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

5. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming
into force.